



گروه گردشگری



STONE
INDUSTRY
INTERNATIONAL EXHIBITION

www.en.stonefair.ru/



تور بازدید از نمایشگاه Stone Industry (صنعت سنگ) مسکو - روسیه

تاریخ نمایشگاه June. 21-24, 2016 برابر با ۱ تا ۴ تیرماه ۱۳۹۵

برنامه سفر - تورکد 901:RUS ۸ روز روسیه (۷ شب مسکو) ۲۹ خرداد تا ۵ تیرماه

برنامه سفر - تورکد 902:RUS ۱۳ روز روسیه (۱۲ شب مسکو) ۲۶ خرداد تا ۷ تیرماه ۱۳۹۵

برنامه سفر - تورکد 903:RUS ۸ روز روسیه (۴ شب مسکو + ۳ شب سن پترزبورگ) ۳۰ خردادماه تا ۶ تیرماه

برنامه سفر - تورکد 904:RUS ۵ روز روسیه (۴ شب مسکو) ۳۰ خردادماه تا ۴ تیرماه

هزینه پرواز رفت و برگشت با توجه به زمان ثبت نام و براساس کلاس پروازی موجود به مبلغ تور اضافه می گردد.

تاریخ تنظیم: ۱۳۹۵/۰۲/۰۵

تاریخ اعتبار: ۱۳۹۵/۰۲/۱۰



تورکد	شرح خدمات تور	هزینه اتاق دو تخته	هزینه اتاق یک تخته
RUS 901	ویزا، ۷ شب اقامت در هتل ۵ ستاره با صبحانه، بیمه مسافرتی، ۲ نوبت ترانسفر فرودگاهی، ۴ روز ترانسفر نمایشگاهی	۹۱۰ دلار	۱۴۶۰ دلار
RUS 902	ویزا، ۱۲ شب اقامت در هتل ۵ ستاره با صبحانه، بیمه مسافرتی، ۲ نوبت ترانسفر فرودگاهی، ۴ روز ترانسفر نمایشگاهی	۱۱۸۰ دلار	۱۸۹۰ دلار
RUS 903	ویزا، ۷ شب اقامت در هتل ۴ ستاره با صبحانه، بیمه مسافرتی، ۴ نوبت ترانسفر فرودگاهی، ۲ روز ترانسفر نمایشگاهی، ۲ گشت نیم روزه شهری، راهنمای فارسی زبان از ایران	۱۰۶۰ دلار	۱۶۹۰ دلار
RUS 904	ویزا، ۴ شب اقامت در هتل ۴ ستاره با صبحانه، بیمه مسافرتی، ۲ نوبت ترانسفر فرودگاهی، ۲ روز ترانسفر نمایشگاهی، ۱ گشت نیم روزه شهری، راهنمای فارسی زبان از ایران	۷۸۰ دلار	۱۲۵۰ دلار

لطفاً جهت کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن های بخش نمایشگاهی شرکت سفرهای مارکوپولو تماس و یا با ایمیل زیر مکاتبه فرمایید.

۸ و ۰۶۷ ۵۳۸ ۸۸ / ۵۹۳ ۵۰۰ ۸۸ - ۲۱ ۰

expo@marcopolo.ir

marcopolo.ir

f/marcopolotour1

/marcopolo_tour



حد نصاب اجرای تور جهت اعزام تولیدی از ایران در تورکد 903 و 904 نفر می باشد در غیر اینصورت با تولیدی محلی اجرا خواهد شد . خواهشمندم قبل از ثبت نام از مر تبط بودن موضوع نمایشگاه با زمینه فعالیت خود اطمینان حاصل فرمایید.

مدارک مورد نیاز جهت اخذ ویزا:

اصل پاسپورت با ۶ ماه اعتبار و کپی صفحات ویزای روسیه دو قطعه عکس ۳/۵ در ۴/۵ با زمینه سفید و از روبرو

اگر خواهان بازدید از نمایشگاه یا رویدادی دیگر از صنایع مختلف، اعم از همایش، کنگره های علمی و تخصصی، بازدیدها و کارگاه های تجاری یا آموزشی و .. هستید با بخش نمایشگاهی شرکت سفرهای مارکوپولو تماس حاصل فرمایید.

فرم مشخصات فردی روسیه

نام آژانس: کد تور:

مشخصات فردی

۱. نام و نام خانوادگی مسافر (مطابق با گذرنامه):
۲. نام و نام خانوادگی قبلی (در صورت تغییر):
۳. ملیت فعلی:
۴. ملیت قبلی:
۵. آدرس دقیق محل اقامت:
۶. شماره تلفن با کد شهر:
۷. کد پستی منزل:
۸. آیا تا کنون به کشور روسیه سفر کرده اید؟
در صورت جواب مثبت تعداد دفعات و تاریخ آن ها را ذکر نمائید:
بله خیر

شغل

۹. شغل و سمت:
۱۰. نام، آدرس و شماره تلفن محل کار، دانشگاه و یا سازمانی که به آن تعلق دارید (اگر بازنشسته هستید نام سازمان و یا شرکت قبلی):

خانواده

۱۱. وضعیت تأهل: مجرد متأهل فوت شده طلاق گرفته
 ۱۲. آیا خویشاوند یا دوست نزدیکی در روسیه دارید؟
- در صورت پاسخ مثبت، لطفا موارد زیر را کامل کنید:
الف) نام و نام خانوادگی:
ب) تاریخ تولد:
ج) آدرس:
بلی خیر
- اینجا نب
صحت اطلاعات فوق را تأیید می نمایم.
امضاء مسافر:
فرم با حضور اینجا نب تکمیل شده و صحیح می باشد.
امضاء مسئول فروش تور:



سفرهای
بیادماندنی

آژانس ثبت نام کننده:

بسمه تعالی

قرارداد گشتهای خارج از کشور (نمایشگاهی)

شماره قرارداد:
تاریخ قرارداد:

این قرارداد بین خانم / آقای فرزند متولد سمت شرکت شماره ثبت شناسه ملی کد اقتصادی منفرداً و یا به نمایندگی تام الاختیار از جانب افراد مشروحه زیر جمعاً به تعداد نفر که از این پس "مسافر" نامیده می شود از یک طرف و دفتر خدمات مسافرتی گردشگری با مجوز مورخ که از این پس "کارگزار" نامیده می شود از طرف دیگر به منظور استفاده از برنامه تور روزه با وسیله نقلیه از تاریخ تا تاریخ به مقصد جهت بازدید از نمایشگاه جمعاً به مبالغ قید شده در ذیل که نرخ و برنامه آن به مسافر ارایه گردیده است منعقد می گردد.
آدرس:
ملاحظات:

محل کار:
تلفن: منزل:
همراه:
* خواهشمند است نسبت به تکمیل موارد فوق دقت فرمائید.

*E.MAIL
* تلفن یکی از نزدیکان:

مشخصات مسافر و قیمت تور

ردیف	نام و نام خانوادگی فارسی	تاریخ تولد	ریالی		ارزی	اقامت در هتل (نوع اتاق)
			بلیط	هزینه ریالی		
۱						
۲						
۳						
۴						
۵						
۶						
جمع						
۹ درصد مالیات بر ارزش افزوده						
جمع کل						
				ریال		

موضوع قرارداد

موضوع این قرارداد تعیین حدود و وظایف و مسئولیتهای طرفین و همچنین نرخ گشت برای انجام مسافرت با گشتهای دسته جمعی جهت بازدید از نمایشگاه به شرح زیر می باشد.

شرایط قرارداد

ماده ۱- چنانچه تور به حد نصاب مورد نظر (حداقل ۵۰ نفر) نرسد کارگزار مجاز به ابطال آن و اعلام به مسافر یک هفته قبل از تاریخ اجرای تور و تغییر به تور انفرادی (بدون تور لیدر) می باشد.
ماده ۲- ساعت تحویل اطاقهای هتل به هنگام ورود ساعت ۲ بعد از ظهر و تخلیه ساعت ۱۱ صبح بوده که مسافر موظف به رعایت آن می باشد.
ماده ۳- در اطاقهای دو تخته، تخت سوم از نوع سفری بوده که موقتاً در اتاق دو تخته گذاشته می شود.
ماده ۴- مسافری انفرادی به هنگام ثبت نام مشمول مقررات و نرخ استفاده از اتاق یک تخته می باشند.
ماده ۵- در خصوص امور مربوط به پروازهای هوایی با توجه به مقررات حمل و نقل هوایی که در تاریخ ۱۲ اکتبر ۱۹۲۹ در ورشو به امضاء رسیده است و نیز اصلاحیه پیمان مزبور که در تاریخ ۲۸ سپتامبر ۱۹۹۵ در لاهه تصویب گردیده و همچنین مقررات مربوط به سازمان هواپیمایی کشوری عمل خواهد شد
ماده ۶- در صورتیکه مسافر به هر دلیل برای سایر مسافرین یا سرپرست گروه و یا راهنمایان محلی و کلاً کسانی که در اجرای گشت نقش داشته مزاحمتی ایجاد نماید و یا مرتکب اعمال خلاف شئونات جمهوری اسلامی ایران و یا کشور مربوط گردد، سرپرست گروه موظف است برحسب مورد تصمیم لازم را در خصوص این مسافر اخذ نموده و مراتب را جهت ضبط موضوع به کارگزار مجری گزارش نماید در ضمن برای سرپرست گروه و کارگزار مجری طرح دعوی کیفری طبق ماده ۷ قانون مجازات محفوظ خواهد بود.
ماده ۷- در صورت بروز هر گونه اختلاف بین طرفین قرارداد، سازمان میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری حکم مرضی طرفین بوده و آراء صادره مورد توافق طرفین خواهد بود.
نرخ و شرایط ابطال گشت اعم از چارتر و غیر چارتر
ماده ۸- در صورت انصراف کتبی مسافر از همراهی تور بعد از انعقاد قرارداد تا ۴۵ روز قبل از پرواز معادل ۳۰ درصد قیمت کل تور، از ۴۵ روز تا سه هفته قبل از پرواز معادل ۵۰ درصد قیمت کل تور و از سه هفته تا ۷۲ ساعت قبل از پرواز معادل ۷۰ درصد قیمت کل تور کسر و مابقی وجوه به مسافر پرداخت خواهد شد و از ۷۲ ساعت تا زمان پرواز ۱۰۰ درصد هزینه کل تور سوخت می گردد.
تبصره ۱- در خصوص ثبت نام گروهی فقط فردی که به نمایندگی از سوی مسافرین اقدام به ثبت نام و عقد قرارداد نموده مجاز به مراجعه به کارگزار جهت پیگیری، ابطال و یا دریافت وجوه پرداختی می باشد و سایر مسافرین در این خصوص مجاز به مراجعه به کارگزار نمی باشند.
تبصره ۲- مسافر یا نماینده مسافرین موظف است در صورت انصراف، انصراف کتبی خود را با قید تاریخ روز، حضوراً تحویل کارگزار و رسید دریافت نماید.

تعهدات مسافر

ماده ۹- رعایت شئون اسلامی در طول سفر از سوی مسافر الزامی است.

ماده ۱۰- حفظ اموال و مدارک شخصی به عهده مسافر بوده و در صورت مفقود شدن آن هیچ نوع مسئولیتی متوجه مدیر گشت و یا کارگزار نخواهد بود.

ماده ۱۱- چنانچه صدور ویزا و تحویل گذرنامه توسط برخی سفارتخانه‌ها در ساعات آخر قبل از شروع سفر صورت بگیرد، مسافر بایستی مقدمات سفر خود را قبلاً آماده، و نسبت به تسویه حساب خود طبق ماده ۱۲ اقدام نموده باشد.

ماده ۱۲- مسافر موظف است به هنگام ثبت نام کل مبلغ ریالی تور را در قبال اخذ رسید پرداخت و در هنگام تحویل مدارک ۵۰٪ قیمت ارزی تور و یکماه قبل از حرکت تور باقیمانده قیمت ارزی تور را تسویه نماید.

تبصره ۳- تأمین هزینه ارزی تور به طرق قانونی به عهده مسافرین می‌باشد که مستقیماً به خارج از کشور ارسال خواهد شد و عدم پرداخت تمام یا قسمتی از وجوه مزبور، به شرکت این حق را می‌دهد که ضمن ضبط وجوه پرداختی قبلی نسبت به لغو قرارداد اقدام نموده و هزینه خسارات وارده را نیز از نماینده و یا مسافرین ذکر شده مطالبه کند.

ماده ۱۳- ارائه ضمانت نامه معتبر برحسب نیاز سفرهایی که احتیاج به ضمانتنامه دارد، از سوی مسافر الزامی بوده و در صورت درخواست سفارتخانه مربوطه جهت انجام مصاحبه با مسافر و یا انگشت‌نگاری به منظور صدور روادید، مسافر باید راس ساعت و تاریخ تعیین شده در کنسولگری سفارتخانه ذریبط حضور یافته و در مصاحبه شرکت نماید و در صورت عدم حضور مسافر در وقت تعیین شده و یا عدم ارائه مدارک کافی درخواستی از سوی سفارتخانه که منجر به عدم دریافت روادید می‌گردد، جرائم متعده در ماده ۸ این قرارداد و تبصره های ذیل آن اخذ خواهد شد. تبصره ۴- در صورتی که مسافر کلیه مدارک مورد نیاز را به موقع تسلیم و بر اساس ضرورت نیز در وقت مقرر در سفارتخانه مربوطه حاضر و مراحل مختلف مصاحبه را انجام دهد ولی به هر علت، سفارت از صدور روادید وی خودداری نماید و یا ویزای مسافر را با تاخیر صادر نماید و یا در ویزای مسافر اشتباهات اطلاعات وارد شده باشد که نهایتاً مانع از سفر مسافر در موعد مقرر گردد، مسافر حق هیچگونه اعتراضی نداشته و کارگزار موظف به ابطال کردن تور و استرداد وجه دریافتی طبق ماده ۸ به مسافر خواهد بود.

تبصره ۵- تهیه گذرنامه، کنترل مواردی از قبیل اعتبار گذرنامه، مهر خروج گذرنامه، عدم ممنوعیت خروج، عکس مسافر و همراه ایشان و سایر موارد مربوط به صحت گذرنامه به عهده مسافر می‌باشد و دفتر سفرهای مارکوپولو در این رابطه هیچگونه تعهد و مسئولیتی ندارد.

ماده ۱۴- مسافر موظف است در ساعات اعلام شده، در برنامه های گشت شرکت نموده و در صورت عدم حضور به موقع به هنگام حرکت تور، شخصاً بایستی هزینه های مربوطه را جهت پیوستن به گروه و ادامه برنامه تور پرداخت نماید در غیر اینصورت کارگزار مربوطه هیچگونه مسئولیتی در این خصوص نخواهد داشت.

ماده ۱۵- در صورتیکه هنگام ابطال تور توسط مسافر، روادید مسافر اخذ شده باشد کارگزار مجاز به ابطال روادید مربوطه توسط مقامات سفارت صادر کننده روادید خواهد بود و جرائم ابطال تور بر اساس ماده ۸ این قرارداد اخذ خواهد شد.

ماده ۱۶- در صورت افزایش و یا تغییر نرخ حاصله در قیمت گشت اعم از افزایش نرخ بلیط و یا سایر خدمات، با ارائه مدارک مستند از سوی کارگزار، مسافر موظف به پرداخت ما به التفاوت اعلام شده به کارگزار می‌باشد.

تبصره ۶- چنانچه مسافر شرایط مندرج در ماده فوق را نپذیرد، موظف به پرداخت هزینه ابطال طبق ماده ۸ این قرارداد خواهد بود.

ماده ۱۷- چنانچه مسافر ممنوع الخروج باشد و یا در بدو ورود به کشوری مقامات محلی از ورود وی به آن کشور جلوگیری نمایند، مسافر ملزم به پرداخت جریمه‌های ماده ۸ این قرارداد بوده و سرپرست تور فقط موظف به همکاری جهت بازگشت مسافر به کشور می‌باشد و هیچ نوع مسئولیتی در این خصوص متوجه کارگزار نخواهد بود. اقامت در سالن ترانزیت تا زمان بازگشت و هزینه مربوطه به عهده مسافر می‌باشد.

ماده ۱۸- در صورتی که برنامه ارائه شده توسط کارگزار در طول سفر به اجرا گذاشته نشود، مسافر مجاز است موارد را با ارائه دلایل مستدل به کارگزار اعلام نموده و کارگزار موظف به جلب رضایت مسافر می‌باشد و در صورت بروز اختلاف رأی سازمان میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری به عنوان حکم مورد پذیرش طرفین قرار می‌گیرد.

ماده ۱۹- کارگزار در خصوص عدم صدور روادید از سوی سفارتخانه‌ها برای هیچ یک از مسافرین مسئولیت نداشته و چنانچه مسافرینی به صورت گروهی ثبت نام نموده و به دلایلی سفارتخانه مربوطه از صدور روادید برای هر یک از آنان ممانعت بعمل آورد ارتباطی به سایر مسافرین ندارد و سایر مسافرین می‌بایست از گشت استفاده نموده و در صورت اعلام انصراف بایستی مطابق ماده ۸ این قرارداد جرائم مربوطه را پرداخت نمایند.

ماده ۲۰- مسافر متعهد است در زمان استفاده از خدمات قید شده در این قرارداد، کلیه ضوابط اعلام شده از سوی کارگزار را رعایت، و در صورت وارد نمودن خسارت به اموال منقول یا غیرمنقول مثل هتل‌ها، رستوران‌ها، اماکن و وسایط نقلیه شخصاً مسئول پرداخت خسارت می‌باشد و در صورت عدم تأمین خسارت وارده کارگزار مجاز به استفاده از تضمین مسافر بر اساس مدارک مستند و یا سایر طرق قانونی می‌باشد.

تعهدات کارگزار

ماده ۲۱- کارگزار موظف است برنامه تور مورد قرارداد را در هنگام عقد قرارداد به مسافر ارائه نماید.

ماده ۲۲- کارگزار متعهد است که برنامه سفر و گشت مورد توافق را به‌طور کامل و دقیق انجام داده و در صورت وقوع هرگونه پیشامد غیرمنتظره از قبیل جنگ، شورش، اعتصاب، شرایط جوی و مشکلاتی که از کنترل کارگزار خارج بوده و سبب ابطال و یا تغییر برنامه گشت و یا گشت و یا مسافرت شود مسئولیتی متوجه کارگزار نخواهد بود.

ماده ۲۳- کارگزار موظف است بیمه حوادث سفر را در مورد مسافر اعمال نموده و در صورت بروز هرگونه حادثه‌ای در طول سفر طبق شرایط مندرج در بیمه نامه، مسافر می‌بایست بر اساس ضوابط بیمه تحت پوشش اقدام نماید و در این خصوص کارگزار همکاری و مساعدت لازم را به‌عمل خواهد آورد.

ماده ۲۴- در صورتی که هر یک از مسافرین مذکور در این قرارداد از بازگشت به کشور در تاریخ از پیش تعیین شده در قرارداد، خودداری نمایند و این امر با توجه به تعهدات مسافر خسارت مادی و معنوی به کارگزار دفتر خدمات مسافرتی را فراهم آورد، مسافرین متعهد گردیدند ضمانتنامه مورد توافق در این قرارداد را که در قبال دریافت رسید به صورت ودیعه نزد کارگزار دفتر خدمات مسافرتی سپرده‌اند، مطابق مواد ۲۲۱ و ۲۳۰ قانون مدنی به عنوان خسارت ناشی از تخلف انجام تعهد منظور گردیده و حق هرگونه اعتراض و درخواست تعدیل از محکمه را از خود سلب نمودند.

ماده ۲۵- مسافر تأیید می‌نماید که قبل از عقد قرارداد، بروشور و برنامه روزانه تور مربوطه را دریافت و مطالعه نموده است.

مفاد این قرارداد توسط مسافر کاملاً مطالعه گردیده و امضاء آن توسط مسافر و یا نماینده ایشان و کارگزار دفتر خدمات مسافرتی به منزله موافقت با مفاد ۲۴ گانه آن می‌باشد.

این قرارداد در ۲۵ ماده، تبصره و در دو نسخه که هر کدام حکم واحد دارد تنظیم و بر اساس مواد ۲۲۱، ۲۳۰ و ۱۰ قانون مدنی برای طرفین و قائم مقام قانونی آن‌ها لازم الاتباع می‌باشد.

نام و نام خانوادگی مسافر و یا نماینده مسافران	آژانس ثبت نام کننده
تاریخ و امضا	نام و نام خانوادگی مدیر عامل / مدیر فنی / مسئول فروش
	تاریخ، مهر و امضاء